

УДК 81

DOI: 10.29039/2413-1679-2025-11-4-61-71

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СОВРЕМЕННОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА ФРАНЦИИ И ГЕРМАНИИ ПО ВОПРОСУ УРЕГУЛИРОВАНИЯ УКРАИНСКОГО КРИЗИСА

Петросян Д. В., Ершова Е. В.

*Дипломатическая академия МИД России,
Москва, Российская Федерация
E-mail: jemma95@mail.ru, anelnadej@yandex.ru*

Статья посвящена лингвистическому анализу современного политического дискурса Франции и Германии, касающегося вопросов урегулирования украинского кризиса. Исследование основывается на корпусе публичных речей, заявлений официальных лиц и публикаций в ведущих СМИ двух стран за период 2022–2025 гг. В работе выявлены ключевые лексические единицы и риторические стратегии, формирующие образ конфликта и позиции сторон. Установлено, что французский дискурс характеризуется большей склонностью к дипломатической лексике, использованию эвфемизмов и апелляции к идее европейского единства, тогда как немецкий дискурс отличается более прагматичным и прямым выражением позиций, частым использованием экономических аргументов и акцентом на безопасности Европы. Полученные результаты позволяют глубже понять роль языковых средств в формировании общественного мнения и политических нарративов вокруг украинского кризиса в европейском политическом пространстве. Используемые приемы дают возможность создавать идеологически насыщенные и эмоционально окрашенные политические тексты, способные формировать у адресата определенное мнение и оценку фактов и событий, а в ряде случаев влиять на его политическую позицию.

Ключевые слова: политический дискурс, Франция и Германия, лингвистические особенности, стратегии и тактики.

ВВЕДЕНИЕ

В статье рассматриваются основные лингвистические особенности политического дискурса Франции и Германии по вопросу урегулирования Украинского кризиса. Политика является неотъемлемой частью жизни современного общества, а политический дискурс проникает во все сферы его жизнедеятельности и служит серьезным инструментом идеологического воздействия на общественность, что определяет **актуальность исследования**.

Изучение дискурса на сегодняшний день остается одним из основных направлений языкознания. Дискурс, являясь многоаспектным понятием, получил разнообразные толкования в современной лингвистике. Согласно определению Т. ван Дейка, дискурс – «специфическая форма социального взаимодействия, понимается как завершенное коммуникативное событие в социальной ситуации» [4, с. 164]. Демьянков В. З. полагает, что «дискурс представляет собой текст, прошедший через сознание своего отправителя и, следовательно, обладающий его личными и лингвокультурными свойствами» [3]. Как считает Н. Д. Арутюнова, «дискурс (от франц. discours – речь) – связный текст в совокупности с экстралингвистическими, прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и в механизмах их сознания (когнитивных процессах). Дискурс – это речь, «погруженная в жизнь»» [1, с. 136–137]. Данное определение дополняет предыдущее и представляется нам наиболее ценным – автор делает акцент на том, что дискурс связан с моментом «здесь и сейчас», поэтому является

«погруженным в жизнь». Дискурс осуществляет свою прагматическую функцию, находится в непрерывном движении и реализует свои экстралингвистические свойства, указанные в данном определении.

Политический дискурс представляет собой сложное многомерное образование, а его главной целью является воздействие на аудиторию. Механизм воздействия заключается во взаимодействии картин мира адресанта и адресата политического дискурса, посредством которого у реципиента формируется определенная политическая картина мира. Функция воздействия реализуется посредством привлечения определенных стратегий и тактик, при этом лингвистическая составляющая определяет прагматическую эффективность высказывания в пространстве политического дискурса. Как известно, цель речевой деятельности – реализация соответствующих коммуникативных интенций и достижение перлокутивного эффекта от коммуникативного взаимодействия с адресатами, а главным мотивом политического дискурса – убеждение и побуждение адресата к действию, в котором заинтересован политик [2; 3]. Данный факт требует от говорящего использования определенного плана речевого поведения, где инструментом реализации выступают определенные тактики.

Изучение лингвистических особенностей политического дискурса, с позиции анализа языковых компонентов, используемых адресантом в целях воздействия на адресата, является перспективным и определяет **цель** настоящего исследования.

Кроме того, цель работы заключается в попытке определить общие и специфические лингвистические особенности политического дискурса Франции и ФРГ на актуальном языковом материале с позиции анализа языковых компонентов, используемых адресантом в целях воздействия на реципиента. К **задачам** исследования относятся, в частности, выявление, описание и анализ характерных лингвистических особенностей политического нарратива/политических текстов двух стран с учетом реализуемых стратегий и тактик. **Предметом** анализа являются лингвистические особенности политического дискурса Франции и Германии по вопросам урегулирования украинского кризиса. **Эмпирическую базу** сравнительного анализа составили публичные выступления, речи политиков двух стран, печатные материалы, опубликованные ведущими СМИ Франции и Германии за 2022–2025 гг. Отбор материала производился методом сплошной выборки. Проведенный сопоставительный анализ продемонстрировал наличие общих и специфических характеристик на лексическом, семантическом и синтаксическом уровне. Для реализации цели исследования использовались следующие **методы**: метод сплошной выборки, что предполагает поиск, отбор материала; дескриптивный метод, наблюдение за языковыми явлениями, их анализ и классификация.

ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНОГО МАТЕРИАЛА ИССЛЕДОВАНИЯ

Политический дискурс, являясь ключевым инструментом борьбы за власть, позволяет участникам политической коммуникации транслировать идеи, конструировать социальную реальность, завоевывать и удерживать поддержку аудитории. Как известно, основным орудием борьбы за власть, аудиторию, ее внимание и поддержку является речевая коммуникация, которая разворачивается, в частности, в пространстве СМИ. Цель политической коммуникации определяет выбор средств и инструментов воздействия на адресата. Следовательно, рассмотрение стратегий и тактик целевого воздействия на реципиента, а также анализ лексико-синтаксической организации текстов информационных изданий Франции и Германии, находящихся в открытом доступе в

Интернете, представляет оправданный исследовательский интерес, в частности, с позиции контрастивного анализа используемых выразительных средств французского и немецкого языка для оптимального достижения адресантом коммуникативных интенций.

Вслед за А. П. Чудиновым мы рассматриваем стратегии и тактики как результат планирования речевой деятельности для наиболее эффективной реализации целей коммуникации. Стратегия понимается как «направленность речевого поведения в данной ситуации в интересах достижения цели коммуникации», а тактика предполагает использование инструментов, приемов, т. е. «выбор и последовательность речевых действий, характеризующихся своей задачей в рамках реализуемой коммуникативной стратегии» [5, с. 61].

Как показывает анализируемый материал, в новостных сообщениях реализующих указанную тематику преобладает стратегия дискредитации. **Дискредитация** является одной из ярких конфликтогенных стратегий политического дискурса, для реализации которой используется тактика обвинения, отрицательных иллюстраций и сравнений, не прямых оскорблений, навешивания ярлыков. Указанные тактики на лингвистическом уровне представлены следующими способами:

– активное использование разговорных лексических единиц, которые придают риторике личный, неформальный оттенок – это позволяет снизить дистанцию и усилить эмоциональный отклик аудитории, одновременно подчеркивая негативный образ России и ее лидера.

Примеры во французском языке:

Prendre de court – застать врасплох; le jeu de dupe – сомнительная игра; Prendre à la gorge – взять за горло; mâcher ses mots – церемониться; laisser éclater sa frustration – выплеснуть свое негодование; jouer avec le feu – играть с огнем; prendre au mot – поймать на слове; esquiver l'ultimatum – улизнуть от ультиматума; se trouver dans le piège – оказаться в ловушке; de «pure façade» – показная маска, прикрытие; en plein chamboulement géopolitique – в самом разгаре;

«En voulant **esquiver l'ultimatum des Occidentaux** d'observer une trêve inconditionnelle de trente jours, sauf à subir de nouvelles sanctions, il a dessiné **le piège dans lequel il se trouve maintenant**» [13] (Желая улизнуть от ультиматума запада о перемирии, рискуя подвергнуться новым санкциям, он оказался в собственной ловушке); «Le 16 mai dernier, Volodymyr Zelensky avait renoncé au dernier moment à se rendre en personne à Istanbul pour participer à des pourparlers de paix entre la Russie et l'Ukraine. Parmi les motifs invoqués : le manque de sérieux de la délégation russe, qu'il avait alors **qualifiée de «pure façade»**» [12] (В. Зеленский отказался от личного присутствия на мирных переговорах между Россией и Украиной в Стамбуле, заявив о несерьезности делегации из РФ). Использование в данных примерах конструкций esquiver l'ultimatum, se trouver dans le piège, dessiner le piège позволяют акцентировать внимание на нежелании России согласится на временное перемирие, что спровоцировало неизбежные последствия – ловушка и новые санкции; а выражение «pure façade» позволяет адресанту создать отрицательный образ российской делегации, открыто обвиняя ее в несерьезности намерений;

«**Prendre la Russie à la «gorge»** avec des sanctions «*dévastatrices*»: le ministre français des Affaires étrangères n'a pas **mâché ses mots** mercredi avant des pourparlers potentiellement décisifs jeudi à Istanbul» [10] (Разрушительные санкции позволят взять Россию за горло. Министр иностранных дел Франции не церемонится перед решающими переговорами в Стамбуле). В данном примере использование выражений «взять за горло», «не церемониться» способствует дискредитации образа России, возможности оказать

давление на страну, заставить ее подчиниться намерениям политических оппонентов, готовых применить исключительные «разрушительные» экономические санкции.

Примеры в немецком языке:

«Pistorius will Manifestschreiber in die Schranken weisen» [8] (Писториус хочет поставить авторов манифеста на место). Разговорное выражение означает «поставить кого-то на место» подчеркнуто авторитарно и подчеркивает контроль – российские настроения нужно жестко пресекать;

«Putin will gar nicht verhandeln» [20] (Путин вовсе не хочет вести переговоры). Повседневная конструкция «gerade gar nicht» (совсем не) придает твердую, убедительную интонацию, делает характеристику личной и «живой»;

«Deutschland müsse „kriegstüchtig“ werden» [16] (Германия должна стать способной к ведению войны). Неофициальное слово, похожее на узкоспециальный жаргон («готовиться к войне»), делает речь более близкой и эмоциональной, а не отстраненной.

– соединительных, противительных и сопоставительных конструкциях предложений, где политики четко противопоставляют Россию и ее действия Франции, Германии, демократическому Западу или самим себе. Данный инструмент позволяет адресанту реализовать, в частности, тактику отрицательного иллюстрирования.

Примеры во французском языке:

«Un observateur qui scruterait l'activité militaire russe en Ukraine ces derniers jours, sans suivre l'activité diplomatique, **aurait du mal** à imaginer qu'un projet d'éventuel cessez-le-feu fait l'objet de négociations» [7] (Наблюдатель, изучая военную активность России на Украине, не отслеживая дипломатические шаги, с трудом представит себе, что речь идет о возможности прекращения огня). Использование сослагательного наклонения вызывает намерение усомниться в вероятности перемирия;

«**Alors que les négociations avancent** dans l'ombre entre Washington et Moscou, au détriment de l'Ukraine, **l'Europe est contrainte** à un «sursaut stratégique»» [14] (Пока за кулисами в ущерб Украине идут переговоры между Вашингтоном и Москвой, Европа вынуждена осуществить стратегический поворот). В данном примере посредством союза **alors que** противопоставляются политика ведения переговоров по вопросу Украинского конфликта (Москва – Вашингтон, в тени, за кулисами, в ущерб Украине) и намерение Европы в связи с указанными обстоятельствами скорректировать свои политические позиции по отношению к инициаторам и участникам переговоров;

«**Alors que la nomination de ce proche** de Poutine sans expérience diplomatique à la tête de la délégation russe avait été très critiquée lors de la première session de négociations, **il a été reconduit** pour ce deuxième tour de discussions en Turquie» [12] (Хотя назначение главой делегации близкого к Путину человека без дипломатического опыта было подвергнуто критике во время первого раунда переговоров, он возглавил делегацию на втором раунде переговоров в Турции). Использование союза **alors que** (хотя, несмотря на) позволяет подчеркнуть игнорирование западной критики и проиллюстрировать явное невнимание РФ к мнению запада, поскольку российскую делегацию вновь возглавил подвергшийся критике политик.

Примеры в немецком языке:

«Europa künftig mit Trennlinien zwischen dem freien, demokratischen Westen **und** dem autoritären, kriegstreiberischen Russland leben müssen» [19] (В будущем Европе придется жить с разделительными линиями между свободным, демократическим Западом и

авторитарной, воинственно настроенной Россией). С помощью союза «und» создается очевидный контраст, где одно определение («freiheitlich-demokratisch») противопоставляется другому («autoritär, kriegstreiberisch»);

«Wir müssen uns fragen, wieso wir **so viele Putin-Versteher** hatten» [28] (Нам нужно задать себе вопрос, почему у нас было так много тех, кто пытался понять Путина). Цитата показывает, как слово «Putin-Versteher» используется как негативная характеристика, противопоставляя политическую глухоту к агрессии России ясной позиции защиты Украины. Сочетание «so viele» усиливает контраст между прошлым недостаточным критическим подходом и сегодняшней убедительностью в оценке российской политики.

– ограничительно-выделительных конструкций, где политики используют *исключающие формулировки*, чтобы подчеркнуть негативные или противопоставляющие России характеристики.

Примеры во французском языке:

«Il n'y a **qu'un** agresseur, il n'y a **qu'un** résistant» [17] (Есть только один агрессор и только один борец за свободу).

Примеры в немецком языке:

«Dieser Krieg ist kein Krieg der Menschen in Russland. Dieser Krieg ist Putins Krieg» [22] (Эта война – не война народа России. Это – война Путина);

«Friedensliebe heißt **nicht** Unterwerfung unter einen größeren Nachbarn. Würde die Ukraine aufhören, sich zu verteidigen, **dann wäre das kein Frieden, sondern das Ende der Ukraine**» [23] (Стремление к миру не означает капитуляцию перед более мощным соседом. Если Украина прекратит оборону, это приведет не к миру, а к ее исчезновению). Форма «kein X, sondern Y» усиливает негативное ощущение: «не мир, а конец»;

В риторике Писториуса: «mit Russland **nur** aus einer Position der Stärke verhandeln» [25] (Вести переговоры с Россией только с позиции силы). Здесь «nur ...» ограничивает условия разговора и передает жесткую позицию: переговоров нет, если нет силы.

– синтаксический параллелизм, где политики и СМИ дискредитируют Россию, используя одинаковую синтаксическую структуру для усиления критического контраста.

Примеры во французском языке:

«L'agresseur, **c'est** la Russie, le résistant, **c'est** vous» [26] (Агрессор – это Россия, вы воюете за независимость); «La Russie **ne saurait avoir** un droit de regard sur le soutien que nous apportons et que nous apporterons à l'Ukraine, ni **ne saurait dicter** les conditions de cette paix durable» [26] (Россия не получит право наблюдать за поддержкой, которую мы оказываем и будем оказывать Украине, а также диктовать условия этого мира);

«**Parler** à Poutine, **oui**; lui **céder**, **non**» [24] (Говорить с Путиным, да, уступить ему, нет);

«“Le contexte **n'a pas changé**. Poutine **n'a pas changé** ses objectifs et **rien n'a changé** sur le terrain. Il n'y a donc aucune raison de lever les sanctions”, la cheffe de la diplomatie européenne Kaja Kallas» [9] (Контекст не изменился, Путин не изменил свои цели, ничего не изменилось. Нет никаких причин отменять санкции, заявила глава европейской дипломатии).

Использование параллельных синтаксических конструкций обеспечивает адресанту возможность акцентировать внимание реципиента на содержании высказывания, в нашем

случае на агрессивной позиции России (la Russie – vous, l'agresseur – le résistant) и на решительной политике Запада, а также подчеркивается, что политический курс оппонентов не изменился (parler – céder, oui – non, n'a pas changé – rien n'a changé).

Примеры в немецком языке:

«Putin greift hybride an, und Deutschland ist dabei besonders im Fokus. **Er kennt uns gut, Putin weiß, wie er Nadelstiche bei uns setzen muss**» [21] (Путин ведет гибридную войну, и Германия находится в особом прицеле. Он хорошо нас понимает, и Путин знает, куда именно нужно наносить болезненные удары). Параллельные конструкции «Putin greift» и «Putin weiß» создают связный образ намеренно нацеленной кампании, направленной именно на Германию. Это усиливает чувство неизбежности угрозы и необходимость защиты.

– словосочетания, имеющие негативную оценочность, помогают формировать в немецком и французском публичном дискурсе образ России как агрессивного, жестокого и опасного актора, что оправдывает поддержку Украины, санкции и оборонную мобилизацию.

Примеры во французском языке:

«Ce proche de Poutine **sans expérience diplomatique; le manque de sérieux** de la délégation russe» [12] (Этот близкий друг Путина без дипломатического опыта; несерьезность российской делегации). Выражения «без дипломатического опыта», «этот приближенный к Путину» создают негативный образ политика и вызывают у реципиента сомнения в серьезности и результативности намерений по урегулированию украинского вопроса.

Примеры в немецком языке:

«Merz wirft Russland **schwerste Kriegsverbrechen** in der Ukraine vor» [15] (Мерц обвиняет Россию в самых тяжелых военных преступлениях на территории Украины). Описывая действия России как «schwerste Kriegsverbrechen», Мерц усиливает образ врага, создавая юридическую и моральную нагрузку, оправдывая жесткий ответ;

«Was wir gerade erleben ist ein brutaler Angriffskrieg» [6] (То, что мы сейчас наблюдаем, – это жестокая наступательная война). Словосочетание усиливает воздействие: не просто война – именно «жестокая агрессия».

– словосочетания с отрицательно-оценочными эпитетами используются для оценки текущих действий, дают политической позиции перманентный статус, используют для стигматизации отдельных лиц, вовлеченных в пророссийскую риторику.

Примеры во французском языке:

«La **brutalité inouïe** de Donald Trump comme un tournant pour l'Ukraine, mais aussi pour l'Europe» [18] (Невиданная жестокость Дональда Трампа демонстрирует поворот политики по украинскому вопросу и по отношению к Европе);

«L'objet de négociations **balbutiantes et chaotiques** entre Moscou et les Occidentaux» [7] (предмет хаотичных и нерешительных переговоров между Москвой и Западом);

«Vladimir Poutine, **farouchement** opposé à une adhésion de Kiev à l'Alliance» [11] (Владимир Путин выступает категорически против вступления Киева в НАТО); «Si la Russie recevait une telle injection financière, cela conduirait à l'**escalade dramatique** de la guerre ainsi qu'à la déstabilisation de l'Europe par le biais de cyberattaques, d'ingérences dans

les élections et de la corruption» [11] (если Россия получит финансовые вливания, это приведет к драматической эскалации...);

Использование оценочных эпитетов **inouïe, balbutiantes et chaotiques, dramatique** усиливает эмоциональный потенциал высказываний и несомненно оставляет эмоциональный след у реципиента, провоцируя сомнение (*négociations balbutiantes et chaotiques* – вероятность успешных и результативных переговоров сомнительна), вызывая ощущение угрозы и эскалации напряжения (*la brutalité inouïe, l'escalade dramatique*).

Примеры в немецком языке:

«Merz wirft Russland] **schwerste Kriegsverbrechen** ... Terror gegen die Zivilbevölkerung» [15] ([Мерц обвиняет Россию] в самых тяжелых военных преступлениях ... в терроре против мирного населения). Такой эпитет с юридической и моральной окраской очерняет Россию как преступника, оправдывая резкую санкционную и военную позицию;

Boris Pistorius охарактеризовал «Russland-Manifest» ряда SPD-политиков как «völlig befremdlich» [27] (вызывает полное недоумение). Это резко дистанцирует официальную линию от «пророссийской» оппозиции, выставляя их позиции как странные, даже возмутительные.

ВЫВОДЫ

Подводя итоги, отметим, что политический дискурс в современном мире играет ключевую роль, а дигитализация общества и интерес к восприятию и интерпретации событий политической жизни позволяют рассматривать политический дискурс в качестве надежного инструмента конструирования общественного мнения и способа интерпретации реальности в интересах адресанта и в соответствии с его коммуникативными интенциями. Проведенный анализ и сопоставление существенных характерных особенностей политического дискурса Франции и ФРГ по вопросам урегулирования украинского кризиса дают основание выделить определенные сходства, которые находят свое выражение в лексическом наполнении, синтаксическом оформлении политических текстов и позволяют прийти к следующим выводам. Коммуникативные намерения авторов проанализированных текстов на немецком и французском языке по украинскому вопросу подчинены следующим задачам – с одной стороны, дискредитировать политику РФ, создать негативный образ страны и ее политических лидеров, усомниться в надежности политики Трампа по данному вопросу и результативности переговоров по урегулированию конфликта; с другой стороны – убедить в обоснованности внешнеполитического курса, избранного двумя ведущими европейскими странами и ЕС. Данная интенция осуществляется адресантами посредством стратегии дискредитации. Для оптимальной реализации указанной стратегии обращает на себя внимание выбор лексических единиц, который определяется прагматической целеустановкой и выражается в немецком и французском языке посредством широкого использования разговорного регистра, чтобы приблизить адресата и создать эффект доверительного контакта; оценочных эпитетов, словосочетаний с негативной (в целях дискредитации страны/политического оппонента) или позитивной (для создания образа надежного политического актора/партнера/соратника) оценочной семантикой. К общим синтаксическим особенностям политических текстов относится синтаксический параллелизм; соединительные, противительные и сопоставительные конструкции.

Перечисленные приемы использования языковых средств дают возможность создавать идеологически насыщенные и эмоционально окрашенные политические тексты, способные программировать у адресата мнение, оценку фактов и событий, а в ряде случаев влиять на его политическую позицию.

Список литературы

1. Арутюнова Н. Д. Логический анализ языка. Семантика начала и конца. – М.: Индрик, 2002. – 648 с.
2. Демьянков В. З. Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. – М.: МГУ им. М. В. Ломоносова, 2003. – 457 с.
3. Демьянков В. З. Политический дискурс как предмет политологической филологии // Политическая наука. – 2002. – № 3. – С. 31–44.
4. Дейк Т. А. ван. Дискурс и власть: Репрезентация доминирования в языке и коммуникации. Пер. с англ. – М.: Изд-во Книжного Дома, 2022. – 344 с.
5. Чудинов А. П. Современная политическая коммуникация: Учебное пособие. – Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2009 – 292 с.
6. Der erste Tag: So reagierte die SPD auf den Krieg in der Ukraine // Vorwärts. – Режим доступа: https://vorwaerts.de/inland/der-erste-tag-so-reagierte-die-spd-auf-den-krieg-der-ukraine?utm_source. – (Дата обращения: 25.06.2025).
7. En pleins pourparlers difficiles à Istanbul, l'armée ukrainienne «flanche» face aux Russes dans le Donbass // FigaroVox. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/international/en-pleins-pourparlers-difficiles-a-istanbul-l-armee-ukrainienne-flanche-face-aux-russes-dans-le-donbass-20250516>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
8. Entscheidung auf dem SPD-Parteitag? Pistorius organisiert Widerstand gegen die „Manifest“-Verfasser // TAGESSPIEGEL. – Режим доступа: <https://www.tagesspiegel.de/politik/entscheidung-auf-dem-spd-parteitag-pistorius-organisiert-widerstand-gegen-die-manifest-verfasser-13852087.html>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
9. Guerre en Ukraine: 200 perquisitions menées contre la fuite à l'étranger de réfractaires à la mobilisation // Le Figaro International. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/international/guerre-en-ukraine-200-perquisitions-menees-contre-la-fuite-a-l-etranger-de-refractaires-a-la-mobilisation-20250117>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
10. Guerre en Ukraine: quelles nouvelles sanctions les Européens pourraient-ils imposer à la Russie? // FigaroVox. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/international/guerre-en-ukraine-quelles-nouvelles-sanctions-les-europeens-pourraient-ils-imposer-a-la-russie-20250514>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
11. La Russie doit payer pour la relance de l'industrie de défense française qui aidera l'Ukraine // FigaroVox. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/vox/monde/la-russie-doit-payer-pour-la-relance-de-l-industrie-de-defense-francaise-qui-aidera-l-ukraine-20250528>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
12. Le choix significatif de Vladimir Medinski, idéologue du Kremlin, pour mener la délégation russe à Istanbul // FigaroVox. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/international/le-choix-significatif-de-vladimir-medinski-ideologue-du-kremlin-pour-mener-la-delegation-russe-a-istanbul-20250515>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
13. L'éditorial de Philippe Gélie: «Entre Poutine et Zelensky, un concours de beauté» // FigaroVox. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/vox/monde/l-editorial-de-philippe-gelie-entre-poutine-et-zelensky-un-concours-de-beaute-20250514>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
14. Les négociations sur l'Ukraine, une partition écrite à l'avance entre Moscou et Washington? // FigaroVox. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/international/les-negociations-sur-l-ukraine-une-partition-ecrite-a-l-avance-entre-moscou-et-washington-20250317>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
15. Merz wirft Russland „schwerste Kriegsverbrechen“ in der Ukraine vor // Welt. – Режим доступа: <https://www.welt.de/politik/article256234372/ukraine-krieg-merz-wirft-russland-schwerste-kriegsverbrechen-in-der-ukraine-vor.html>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
16. Müssen wir wieder Krieg lernen? Wie Boris Pistorius die Deutschen beunruhigt // Stern. – Режим доступа: <https://www.stern.de/politik/boris-pistorius-warnt-muss-deutschland-wieder-krieg-lernen--34300516.html>. – (Дата обращения: 25.06.2025).

17. "Nous sommes et nous resterons résolument aux côtés de l'Ukraine qui résiste" // La France dans L'UE. – Режим доступа: <https://ue.delegfrance.org/nous-sommes-et-nous-resterons>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
18. Olivier Zajec : «Pour apparaître en faiseur de paix en Ukraine, Donald Trump veut renverser l'échiquier, pas déplacer les pièces» // Le Figaro International. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/international/olivier-zajec-pour-apparaître-en-faiseur-de-paix-en-ukraine-donald-trump-veut-renverser-l-echiquier-pas-deplacer-les-pieces-20250301>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
19. Pistorius erwartet jahrzehntelange Auseinandersetzung mit Russland // Welt. – Режим доступа: <https://www.welt.de/politik/ausland/article250146910/Boris-Pistorius-erwartet-jahrzehntelange-Auseinandersetzung-mit-Russland.html>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
20. Pistorius: Putin "will gar nicht verhandeln" // ZDFheute. – Режим доступа: <https://www.zdfheute.de/politik/deutschland/pistorius-verteidigungsminister-ukraine-krieg-saktionen-interview-100.html>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
21. „Putin weiß, wie er Nadelstiche bei uns setzen muss“ – Pistorius warnt vor hybrider Kriegsführung // Welt. – Режим доступа: <https://www.welt.de/politik/deutschland/article254950110/Pistorius-warnt-vor-hybrider-Kriegsfuehrung-Russlands-Putin-weiss-wie-er-Nadelstiche-bei-uns-setzen-muss.html>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
22. Rede von Außenministerin Annalena Baerbock bei der Sondersitzung des Bundestags zum Russlandkrieg // Deutsche Botschaft Taschkent. – Режим доступа: https://taschkent.diplo.de/uz-de/2514344-2514344?utm_source. – (Дата обращения: 25.06.2025).
23. Regierungserklärung von Bundeskanzler Olaf Scholz zu einem Jahr Zeitenwende vor dem Deutschen Bundestag am 2. März 2023 in Berlin // Die Bundesregierung. – Режим доступа: https://www.bundesregierung.de/breg-de/service/newsletter-und-abos/bulletin/regierungserklaerung-von-bundeskanzler-olaf-scholz-2169350?utm_source. – (Дата обращения: 25.06.2025).
24. Renaud Girard: «Parler à Poutine, oui ; lui céder, non» // FigaroVox. – Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr/vox/monde/renaud-girard-parler-a-poutine-oui-lui-ceder-non-20250318>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
25. Verteidigungsminister Pistorius zu Gesprächen in Kiew // Bild. – Режим доступа: https://www.bild.de/politik/ukraine-krieg-verteidigungsminister-pistorius-zu-gespraechen-in-kiew-684a51a372dfcf2f6778f7b0?utm_source. – (Дата обращения: 25.06.2025).
26. "Vous incarnez la résistance d'un peuple," affirme le Président au dirigeant d'Ukraine // La France dans L'UE. – Режим доступа: <https://uk.ambafrance.org/ous-incarnez-la-resistance-d-un-peuple-affirme-le-President-au-dirigeant-d>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
27. „Völlig befremdlich“, urteilt Pistorius über das Russland-Manifest seiner SPD-Genossen // Welt. – Режим доступа: <https://www.welt.de/vermischtes/article256245954/maybrit-illner-voellig-befremdlich-urteilt-pistorius-ueber-das-russland-manifest-seiner-spd-genossen.html>. – (Дата обращения: 25.06.2025).
28. „Wir müssen uns fragen, wieso wir so viele Putin-Versteher hatten“ // Welt. – Режим доступа: <https://www.welt.de/politik/ausland/article238104625/Ukraine-live-Roth-fordert-Aufarbeitung-der-deutschen-Russland-Politik.html>. – (Дата обращения: 25.06.2025).

References

1. Arutjunova N. D. *Logicheskij analiz jazyka. Semantika nachala i konca* [Logical Analysis of Language. Semantics of Beginning and End]. Moscow, Indrik Publ., 2002. 648 p.
2. Dem'jankov V. Z. *Jazyk SMI kak ob'ekt mezhdisciplinarnogo issledovanija* [Language of the media as an object of interdisciplinary research]. Moscow, 2003. 457 p.
3. Dem'jankov V. Z. *Politicheskij diskurs kak predmet politologicheskoi filologii* [Political discourse as a subject of political philology]. *Politicheskaja nauka*, 2002, no. 3, pp. 31–44.
4. Deijk T. A. van. *Diskurs i vlast': Reprezentacija dominirovanija v jazyke i kommunikacii* [Discourse and Power: Representing Dominance in Language and Communication]. Moscow, Izdatel'stvo Knizhnogo Doma Publ., 2022. 344 p.
5. Chudinov A. P. *Sovremennaja politicheskaja kommunikacija: Uchebnoe posobie* [Modern Political Communication: A Textbook]. Ekaterinburg, 2009. 292 p.

6. Der erste Tag: So reagierte die SPD auf den Krieg in der Ukraine // Vorwärts. Available from: https://vorwaerts.de/inland/der-erste-tag-so-reagierte-die-spd-auf-den-krieg-der-ukraine?utm_source (accessed 25 June 2025).
7. En pleins pourparlers difficiles à Istanbul, l'armée ukrainienne «flanche» face aux Russes dans le Donbass // FigaroVox. Available from: <https://www.lefigaro.fr/international/en-pleins-pourparlers-difficiles-a-istanbul-l-armee-ukrainienne-flanche-face-aux-russes-dans-le-donbass-20250516> (accessed 25 June 2025).
8. Entscheidung auf dem SPD-Parteitag? Pistorius organisiert Widerstand gegen die „Manifest“-Verfasser // TAGESSPIEGEL. Available from: <https://www.tagesspiegel.de/politik/entscheidung-auf-dem-spd-parteitag-pistorius-organisiert-widerstand-gegen-die-manifest-verfasser-13852087.html> (accessed 25 June 2025).
9. Guerre en Ukraine: 200 perquisitions menées contre la fuite à l'étranger de réfractaires à la mobilisation // Le Figaro International. Available from: <https://www.lefigaro.fr/international/guerre-en-ukraine-200-perquisitions-menees-contre-la-fuite-a-l-etranger-de-refractaires-a-la-mobilisation-20250117> (accessed 25 June 2025).
10. Guerre en Ukraine: quelles nouvelles sanctions les Européens pourraient-ils imposer à la Russie? // FigaroVox. Available from: <https://www.lefigaro.fr/international/guerre-en-ukraine-queelles-nouvelles-sanctions-les-europeens-pourraient-ils-imposer-a-la-russie-20250514> (accessed 25 June 2025).
11. La Russie doit payer pour la relance de l'industrie de défense française qui aidera l'Ukraine // FigaroVox. Available from: <https://www.lefigaro.fr/vox/monde/la-russie-doit-payer-pour-la-relance-de-l-industrie-de-defense-francaise-qui-aidera-l-ukraine-20250528> (accessed 25 June 2025).
12. Le choix significatif de Vladimir Medinski, idéologue du Kremlin, pour mener la délégation russe à Istanbul // FigaroVox. Available from: <https://www.lefigaro.fr/international/le-choix-significatif-de-vladimir-medinski-ideologue-du-kremlin-pour-mener-la-delegation-russe-a-istanbul-20250515> (accessed 25 June 2025).
13. L'éditorial de Philippe Gélie: «Entre Poutine et Zelensky, un concours de beauté» // FigaroVox. Available from: <https://www.lefigaro.fr/vox/monde/l-editorial-de-philippe-gelie-entre-poutine-et-zelensky-un-concours-de-beaute-20250514> (accessed 25 June 2025).
14. Les négociations sur l'Ukraine, une partition écrite à l'avance entre Moscou et Washington? // FigaroVox. Available from: <https://www.lefigaro.fr/international/les-negociations-sur-l-ukraine-une-partition-ecrite-a-l-avance-entre-moscou-et-washington-20250317> (accessed 25 June 2025).
15. Merz wirft Russland „schwerste Kriegsverbrechen“ in der Ukraine vor // Welt. Available from: <https://www.welt.de/politik/article256234372/ukraine-krieg-merz-wirft-russland-schwerste-kriegsverbrechen-in-der-ukraine-vor.html> (accessed 25 June 2025).
16. Müssen wir wieder Krieg lernen? Wie Boris Pistorius die Deutschen beunruhigt // Stern. Available from: <https://www.stern.de/politik/boris-pistorius-warnt--muss-deutschland-wieder-krieg-lernen--34300516.html> (accessed 25 June 2025).
17. "Nous sommes et nous resterons résolument aux côtés de l'Ukraine qui résiste" // La France dans L'UE. Available from: <https://ue.delegfrance.org/nous-sommes-et-nous-resterons> (accessed 25 June 2025).
18. Olivier Zajec : «Pour apparaître en faiseur de paix en Ukraine, Donald Trump veut renverser l'échiquier, pas déplacer les pièces» // Le Figaro International. Available from: <https://www.lefigaro.fr/international/olivier-zajec-pour-apparaître-en-faiseur-de-paix-en-ukraine-donald-trump-veut-renverser-l-echiquier-pas-deplacer-les-pieces-20250301> (accessed 25 June 2025).
19. Pistorius erwartet jahrzehntelange Auseinandersetzung mit Russland // Welt. – Available from: <https://www.welt.de/politik/ausland/article250146910/Boris-Pistorius-erwartet-jahrzehntelange-Auseinandersetzung-mit-Russland.html> (accessed 25 June 2025).
20. Pistorius: Putin "will gar nicht verhandeln" // ZDFheute. Available from: <https://www.zdfheute.de/politik/deutschland/pistorius-verteidigungsminister-ukraine-krieg-saktionen-interview-100.html> (accessed 25 June 2025).
21. „Putin weiß, wie er Nadelstiche bei uns setzen muss“ – Pistorius warnt vor hybrider Kriegsführung // Welt. Available from: <https://www.welt.de/politik/deutschland/article254950110/Pistorius-warnt-vor-hybrider-Kriegsfuehrung-Russlands-Putin-weiss-wie-er-Nadelstiche-bei-uns-setzen-muss.html> (accessed 25 June 2025).

22. Rede von Außenministerin Annalena Baerbock bei der Sondersitzung des Bundestags zum Russlandkrieg // Deutsche Botschaft Taschkent. Available from: https://taschkent.diplo.de/uz-de/2514344-2514344?utm_source (accessed 25 June 2025).
23. Regierungserklärung von Bundeskanzler Olaf Scholz zu einem Jahr Zeitenwende vor dem Deutschen Bundestag am 2. März 2023 in Berlin // Die Bundesregierung. – Available from: https://www.bundesregierung.de/breg-de/service/newsletter-und-abos/bulletin/regierungserklaerung-von-bundestkanzler-olaf-scholz-2169350?utm_source (accessed 25 June 2025).
24. Renaud Girard: «Parler à Poutine, oui; lui céder, non» // FigaroVox. – Available from: <https://www.lefigaro.fr/vox/monde/renaud-girard-parler-a-poutine-oui-lui-ceder-non-20250318> (accessed 25 June 2025).
25. Verteidigungsminister Pistorius zu Gesprächen in Kiew // Bild. Available from: https://www.bild.de/politik/ukraine-krieg-verteidigungsminister-pistorius-zu-gespraechen-in-kiew-684a51a372dfcf2f6778f7b0?utm_source (accessed 25 June 2025).
26. "Vous incarnez la résistance d'un peuple," affirme le Président au dirigeant d'Ukraine // La France dans L'UE. Available from: <https://uk.ambafrance.org/ous-incarnez-la-resistance-d-un-peuple-affirme-le-President-au-dirigeant-d> (accessed 25 June 2025).
27. „Völlig befremdlich“, urteilt Pistorius über das Russland-Manifest seiner SPD-Genossen // Welt. Available from: <https://www.welt.de/vermischtes/article256245954/maybrit-illner-voellig-befremdlich-urteilt-pistorius-ueber-das-russland-manifest-seiner-spd-genossen.html> (accessed 25 June 2025).
28. „Wir müssen uns fragen, wieso wir so viele Putin-Versteher hatten“ // Welt. – Available from: <https://www.welt.de/politik/ausland/article238104625/Ukraine-live-Roth-fordert-Aufarbeitung-der-deutschen-Russland-Politik.html> (accessed 25 June 2025).

LINGUISTIC ANALYSIS OF CONTEMPORARY POLITICAL DISCOURSE IN FRANCE AND GERMANY ON THE ISSUE OF THE UKRAINIAN CRISIS RESOLUTION

Petrosyan D. V., Ershova E. V.

The article is devoted to the linguistic analysis of contemporary political discourse in France and Germany concerning the settlement of the Ukrainian crisis. The study is based on a corpus of public speeches, official statements, and publications in leading media outlets of the two countries covering the period 2022–2025. The research identifies key lexical units and rhetorical strategies that shape the representation of the conflict and the positions of the parties involved. It has been established that French discourse is characterized by a stronger tendency toward diplomatic language, the use of euphemisms, and appeals to the idea of European unity, whereas German discourse is distinguished by a more pragmatic and direct expression of positions, frequent reliance on economic arguments, and emphasis on European security. The findings provide deeper insights into the role of linguistic means in shaping public opinion and political narratives surrounding the Ukrainian crisis within the European political sphere. The rhetorical techniques employed make it possible to produce ideologically charged and emotionally colored political texts capable of shaping the recipient's perceptions and evaluations of facts and events and, in some cases, influencing their political stance.

Keywords: political discourse, France and Germany, linguistic features, strategies and tactics.